

【法新社柏林十月七日电】美国、英国和法国外交官今天都拒绝参加有苏联国家元首列昂尼德·勃列日涅夫参加的一次军事检阅，这次检阅使东德庆祝建国三十周年的活动达到了高潮。

西方外交官们拒不参加这次检阅，以抗议在他们看来是侵犯柏林非军事化城市地位的行为。

意大利四个欧洲共同市场国家的前夕在记者招待会上讲话时申明中国希望同苏联改善关系。

但是他强调指出，关系的任何改善将取决于苏联对待莫斯科的中苏会谈的态度是否认真。

关于缓和，华主席在回答西德记者提出的一个问题时说：“我们不反对缓和。我们知道，德意志联邦共和国由于自己所处的环境，愿意同苏联和其他东欧国家发展正常的国家关系。我们理解这个愿望并同情这个愿望。”

“我们反对的不是缓和，我们反对的是霸权主义、向外侵略扩张的政策。我们中国希望有一个和平的国际环境来建设自己的国家。问题是由于有霸权主义政策，我们不可能有这样的国际和平环境。”

华先生继续说：“看一看中东、非洲、红海和海湾地区、南亚和印度支那的情况，在那里人们能看到有缓和的任何迹象吗？我们希望有一个和平环境，但是严酷的事实是：情况不是那样发展。”

记者问中国期望同苏联谈判会产生什么具体成果？华主席回顾说，中国在今年四月废除中苏友好互助合作条约后，中国建议举行谈判。

在提到要给越南以“新的教训”的问题时，华先生说，越南人显然是在散布“这类谣言”来转移人们的注意力，以便他们自己有计划地对柬埔寨发动旱季攻势。

【美联社北京十月七日电】（记者：罗德里克）华主席在人民大会堂会见三十五名记者时，态度和蔼、神态自若。

但是，他坚决拒绝谈他的家庭情况——人们对他的家庭情况了解得很少。

他说，中国共产党人不愿意谈个人的情况是由于实行集体领导，任何人不应该突出自己，认为自己比别人高明。他又说，宣扬他孩子的事情会给他们带来不便。

【美联社波恩十月七日电】西德政府今天说，它正在仔细研究苏联主席勃列日涅夫关于拟议单方面从东德撤出军队和坦克的宣布。

政府首席发言人克劳斯·伯林发表的一项声明说：“必须认为勃列日涅夫总书记的讲话是重要的。”

伯林说：“正在就他对华沙条约的军事潜力所作的估价进行认真研究。勃列日涅夫总书记重申愿意参加控制军备的谈判，这很值得欢迎。”

“大西洋联盟需要对苏联减少军队和坦克的后果进行一次周密的分析。”

施密特总理在社会民主党在纽伦堡举行的一次会议上说，单方面撤军将消除西方的主要忧虑。

施密特在谈到撤军时说：“这对减少现有的某些不平衡状况是个大贡献。”

他对苏联有兴趣进行控制军备的会谈和采取进一步相互信任的措施表示欢迎。他说，使他感到高兴的是，勃列日涅夫表示愿意把中程核武器列入为减少战略武器而举行的进一步谈判，即第三阶段限制战略武器谈判中。

这位总理说，他希望苏联从东德撤军成为签订第三阶段限制战略武器条约的谈判的基础。

## 外电评述华国锋总理答记者问

路透社说华总理会晤记者时，显得很有信心，处理问题泰然自若

【路透社北京十月七日电】（记者：克里斯托弗·普里切特）中国领导人华国锋今天说，极端主义的四人帮领导人很快将受审讯，但是不会判死刑。

中国共产党主席兼总理对欧洲记者们说，以江青为首的四人帮，将因对中国人民犯下的罪行而受审讯。华先生在同英国、法国、西德和意大利四国的记者作一小时的话题广泛的谈话中还说，四人帮都活着，身体健康。

华先生在回答继续提出的问题时说，他和教皇约翰一保罗二世下月在罗马会见是不可能的，因为梵蒂冈和台湾保持着外交关系。

关于四人帮，华先生说，中国正在强调“社会主义法制”，而且全国人民代表大会最近通过了一部新法典。这部新法典将在明年一月一日生效。

华先生说：“四人帮对中国人民犯下了非常严重的罪行，这些罪行是必须加以清算的。但是对他们当然要通过适当的法律程序加以处理。”

“至于说什么时候处理，我可以说，时间不会太久了。”

他接着说：“虽然我们要按照法律程序处理四人帮，但我们不会采取他们虐待我们干部的方法对待他们。我们不会判处他们死刑。我可以告诉诸位，他们现在生活得很好，他们活着，而且很健康。”

华先生在他只是第二次会晤外国记者时，显得很有信心，而且轻松，处理问题泰然自若，只是偶而同包括黄华外长在内的其他官员商量一下。

当记者问到他是否能保证在二〇〇〇年后香港还维持现状——中国不再承认的这块殖民地上的租借地于一九九七年到期——时，这位总理说北京的立场是“非常明确的”。

华又说，“目前，我们同联合王国，同港英当局的关系是非常良好的，我们认为，有关香港、九龙和新界的问题，是可以经过协商找到解

决这个问题的办法的。

“但是我可以这样说，不管这个问题如何解决，我们会注意到那里的投资者的利益。”

中国认为有关这个殖民地的租借地是无效的。它说，租借条约是在两个不平等者之间签订的，因为中国在上个世纪是软弱的国家，而英国则是强大的，可以把它的意志强加于人的。

华先生表示，中国当局认为今年早些时候逮捕的政治活跃分子是无政府主义者，他暗示，将对他们进行审判。

【路透社北京十月七日电】（记者：普里切特）华国锋总理在同英国、法国、西德和意大利记者进行一小时内容广泛的交谈时说，香港的前途将由北京和伦敦通过磋商解决。

这似乎是中国第一次公开表示这个英国殖民地及其五百万人民和世界主要的金融中心之一的命运，是可以讨论的。

中国已经说，香港问题将在适当的时候解决，言外之意是这只能由中国决定。

外交官们猜测，他今天的讲话表明北京在同伦敦磋商之后，可能准备签订两个“平等国家”之间的租借条约。他们说，至少香港人民可以指望香港将长时期地、有条不紊地归还中国管辖。

【合众国际社北京十月七日电】华国锋主席今天说，江青对国家犯下了罪行将受到审判，但不会处以死刑。

在中国共产党上层的权力斗争中，审判失势者的做法是没有先例的。

【法新社北京十月七日电】中国共产党主席今天对在西方的“缓和”表示了一种比较灵活的立场，同时证实中国反对任何“姑息霸权主义者的做法”。

华主席今天下午在出访法国、西德、英国和

★ ★

我们的政策是既不向苏联也不向中国出售武器，这就是目前我们奉行的政策。我认为我们无意改变这个政策，国防部长去那里访问也不是为了改变这个政策。同时，我们的确关心发展同中国的关系……我们对这种关系正获得重大发展感到高兴。”

——说他“看不出有什么迹象表明中国即将对越南采取行动”。但是他说，越南“入侵和占领”柬埔寨已“引起”那个地区“相当大的不稳定”。

——预言限制战略武器条约今年有获得批准的“相当大的希望”，尽管有人说这个条约遇到困难。他说，尽管巴拿马运河条约最初遭到强烈反对，最后还是被批准了。

力量的行动。我们打算着手实行我们一直在同盟国讨论的那些建议。”

关于其他问题，布热津斯基：

——暗示总统愿意让国防预算增加的部分超出他建议的百分之三。他说：“如果需要某些具体的系统的话，总统是愿意考虑的。”

几位参议员说，只有在批准第二阶段限制战略武器条约的同时也批准比总统建议的数额更大的国防开支，他们才会批准这个条约。

——说尽管国防部长布朗即将访问人民共和国，可是政府眼下没有向中国出售武器的打算。“国防部长说过，

不利的不平衡”。

布热津斯基在全国广播公司电视节目《问题和回答》中向记者说：“勃列日涅夫先生说的话有一些积极的因素。也有一些其他因素是我们必须充分考虑到。我们长期以来就希望减少苏联驻东欧的兵力和武器数量。”

然而他又说：“这种人员和武器的数字不平衡，有利于东方。我们希望平衡，这样才能实现稳定。……我们在某种意义上讲是欢迎这个主动行动的。但是另一方面，我们必须认识到，苏联关心的是防止西方为了实现均衡而提高我们的常规和战区核

## 布热津斯基就勃列日涅夫讲话发表电视谈话

说勃列日涅夫的讲话有些积极因素，但这是苏要阻止西方加强中程核导弹的行动；说美眼下没有向中国出售武器的打算

【美联社纽约十月七日电】（记者：马克·罗森沃泽）国家安全顾问布热津斯基今天说，美国“打算着手实行”在西欧部署中程核导弹的计划，尽管苏联决定从东德撤出部队和坦克。

布热津斯基认为，苏联领导人勃列日涅夫宣布苏联将在十二个月内从东德撤出两万名军人和一千辆坦克，这有一部分原因是“阻止”西方这种加强核导弹的行动。布热津斯基说，西方国家必须着手实行加强常规力量和部署中程核武器的计划，因为“目前力量是不平衡的——是一种对我们

# 合众社评论 勃列日涅夫在柏林的讲话是漂亮的公开宣传

## 北约高级官员说西方不会因苏的诱惑而在欧洲战区核武器上长期处于劣势

【合众国际社莫斯科十月七日电】苏联主席勃列日涅夫关于从东德撤走二万人俄国部队和一千辆坦克的表示，可能是漂亮的公开宣传，但是，西方的数字表明，即便苏联撤走这些部队和坦克，华沙条约组织的部队在这两方面仍然占据着实际优势。

此外，这项表示说明，苏联明显地改变了它上次在共同均衡减少军事力量会谈中所持的谈判立场，这个会谈已经在维也纳僵持了六年。

勃列日涅夫的表示与华沙条约组织一九七八年六月在维也纳会谈中所提的建议一模一样。但是这次，这项表示是单方面的，不是以北大西洋公约组织成员国的撤军为条件的。

但是，勃列日涅夫的确表示过，他期待着西方在中程导弹问题上响应他的如下建议：减少苏联导弹的数目，如果西方也这么做的话。

【合众国际社布鲁塞尔十月七日电】北约高级官员本周末说，西方盟国将不会因苏联人的诱惑而在捍卫欧洲的中程核武器方面长期处于劣势地位。

这些官员是在对苏联主席勃列日涅夫六日在东柏林发表的讲话中提出的下述建议作出反

应时讲这番话的：苏联准备减少它部署在苏联西部地区的中程核武器的数目，如果西方不再部署任何这类系统的话。

这些官员追述了北约的“威慑和缓和”的基本政策，他们说，西方愿意同苏联就所谓的“远程战区核系统”举行谈判，但是这种谈判不应该有助于使苏联在这方面永远处于优势。

这些官员还不相信苏联的这种说法：俄国在过去十年里没有增加苏联欧洲地区上的中程核运载工具的数目。

一位官员说：“几年来，苏联加速加强它的核力量，核力量的这种加强已包括部署大量新的、威力大、极其准确的针对北约—欧洲的机动远程战区核武器。”

他说：“尽管有这种情况，但联盟迄今为止既没有增加其远程战区核力量，也没有使它现代化。”他说，苏联军事力量的加强不只是为了要替代较旧的武器系统，“而是要引进象SS—20和逆火式这类在质量和数量上有重大改进的武器”。

他说：“SS—20是一种载有多弹头——其中每一个弹头都可以打到任何城市——的机动弹道导弹。因此，在远程战区核力量业已存在的有利于苏

联的这种不相等状况，将随着苏联不断的部署而越来越严重了。”

“为了保持北约有效的威慑来对付苏联军事力量的这种加强，联盟成员国将就北约自己的远程战区核力量的现代化问题积极磋商。”

一位官员说，如果苏联人撤走他们部署在西部地区的一百枚SS—20导弹中的二十枚，条件是西方不使它自己的战区核力量现代化，那么苏联人就会仍然处于极大的优势地位。

勃列日涅夫的试探气球，是在据传北约盟国接近于就使它们部署在欧洲的战区力量现代化问题作出决定的时候放出来的。

在经过两年的努力之后，一批专家上周完成了要向成员国政府提出的关于用装有核弹头的新一代导弹来取代老式武器系统的建议。

另一批专家起草了关于为了在这方面获得均势而可能向苏联提出的意见的建议，因为能够打到欧洲战区的导弹和飞机没有包括在限制

战略武器协定中。

这些报告现在将由成员国政府加以研究，并且将在十二月初在布鲁塞尔举行的北约部长理事会会议上提出来辩论，而且可能作出决定。

一位官员说：“在奉行北约基本的缓和政策的同时，盟国正在积极地研究认真的军备控制措施，目的是为了减少苏联加强的力量和限制远程战区核力量。一旦联盟就现代化和军备控制问题作出决定，美国在联盟内部进行磋商以后，就准备按照美国在签订第二阶段限制战略武器协议时发表的声明就远程战区核力量问题进行谈判，美国的声明说，对主要是为执行战区使命而设计的美国系统实行任何限制的同时，应该对苏联的战区系统实行适当的限制。”他说：“这类谈判将必须以权利平等和安全的原则为基础，而不应该有助于使苏联人迄今为止通过加强力量所造成的目前的不平等状况固定下来。”

## 苏联新闻社专稿《苏中对话》

说中苏谈判不是一件容易的事，不会很快结束；对西方舆论预测谈判前景悲观进行指责

【本刊讯】塔斯社十月五日播发苏联新闻社的一篇题为《苏中对话》的评论，摘译如下：

苏联和中国已开始就双边关系问题在莫斯科举行会谈。

苏中对话的开始在世界新闻界引起了大量的评论。这是完全可以理解的，因为苏中之间关系可能出现的改善，对于改善国际气候会是很重要的。同时，人们可能在资本主义报刊上看到悲观的预测。

西方观察家们认为，如果中国希望按照它同西方在贸易和经济合作领域签订的许多协议，得到工业化资本主义国家的贷款、设备、技术和武器，那么，它就应该设法使它在重大国际问题上的立场继续与西方一致。他们根据这样的推理，得出了下述结论：中苏关系正常化简直是不可能的。

伦敦《观察家报》在中国政府代表团抵达

莫斯科的前夕说，从一九六〇年开始一直习惯于从中苏论战的角度考虑问题的国际政治战略家们将发现，由于这次访问，他们将面临出现的世界结构的缓和。

直接了当地说，帝国主义的战略家们今天在决定他们的对外政策时要考虑北京的反苏主义，所以他们对苏联和中国的关系正常化根本不感兴趣。

西方的政客们把中国看作是一个重要因素，用以抵销缓和，煽动所谓“苏联进行威胁”的神话。从而，象过去一样，他们今天正竭尽全力地使中国继续站在反苏主义立场上，并且阻止改善苏中关系。为了防止中苏关系正常化，他们企图不仅通过经济合作，允诺今后提供政治、军事和经济援助，而且还通过外交上的联合把中国和西方拴在一起。在美国副

【安莎社布加勒斯特十月六日电】罗马尼亚党政首脑齐奥塞斯库未能率领罗马尼亚党政代表团前往东德参加东德的国庆三十周年庆祝活动。对此，在布加勒斯特的外交界人士议论纷纷。

这里的非官方人士指出，东德的党政首脑昂纳克从来没有到罗马尼亚来参加过国庆。

某些外交观察家认为，齐奥塞斯库决定不去，是因为东德官方在今年八月“汽油战”的高峰时期向罗马尼亚提出过抗议。罗马尼亚政府采取措施，规定用可兑换的货币购买汽油，东德提出抗议后，两国的关系变冷了。

这里的其他观察家指出，齐奥塞斯库所以要呆在国内是因为日本的王储明天将来访问。

他们还表明，率领罗马尼亚去东德的党政代表团团长维尔德茨总理明天很可能回国，要同来访的新西兰总理马尔登举行会谈。马尔登明天来访问。

预料维尔德茨在勃列日涅夫预定明天下午发表讲话之后马上离开东德。

自星期四以来同勃列日涅夫一起呆在东德的，还有东欧的其他党政领导人，蒙古的泽登巴尔和越南的武元甲。

西德人权协会主席说

东德目前在押政治犯有六、七千名

【法新社斯图加特九月三十日电】西德人权协会主席尼切教授今天在这里说，东德目前在押的政治犯有六、七千名。

他在对南德意志电台记者发表谈话时说，东柏林为在十月七日庆祝这个国家成立三十周年而宣布大赦，决不会改变它的制度，他认为这个制度最近在政治迫害方面已达到顶峰。尼切还说，约两百万德国血统的人想离开苏联。

长的时期里坚持反苏立场。由于同样的原因，无疑西方现在肯定对谈判的前景正拼命散布悲观的预言，以上这些都是某些中国领导人在最近表示的。他们这么表示，显然是为了消除资本主义国家的忧虑。尽管这样，在莫斯科进行的谈判还是开始了。当然，对于这次对话不是一件容易的事，也不会很快结束，对于这一点，不会有人视而不见的。但是，并不存在两国之间对抗的客观理由。

国际演员联合会开会决定

反对卫星不受约束地转播电视节目

【路透社布达佩斯九月二十九日电】四十个国家的演员今天发起一场运动，反对空间卫星不受约束地转播电视节目，他们认为，新技术可能威胁到他们的职业。国际演员联合会说，好几个国家的观众可以同时收看卫星转播的节目，这对演员职业是一大威胁。

设在伦敦的国际演员联合会说，希望得到

关于各国电视节目安排的范围有多大的可靠保证，然后才同意卫星转播。该联合会的负责人说，国际演员联合会昨日在这里召开的四天代表大会结束时决定采取上述立场。这一决定是以美国电影演员协会的一项决议为依据的。

联合会说，卫星电视是对各国电视系统的威胁，甚至是对各国文明的威胁。

美联社报道美国政府人士说

美派出一架侦察机飞往古巴上空

【美联社华盛顿十月六日电】（记者：霍夫曼）政府人士今天说，美国昨天派出一架SR—71间谍飞机飞往古巴上空，自去年秋季以来这还是第一次。

这种世界上最先进的侦察飞机奉命执行任务，是卡特总统对苏联在古巴继续驻扎一个旅的部队作出的反应的一部分。

他一日宣布了一系列措施，其中包括加紧监视古巴和苏联在古巴、加勒比海以及其它地区进行的军事活动。

政府人士说，这种长机身、黑色的侦察飞机把它的照相和电子侦察设备集中对准了哈瓦那西南部俄国这个旅驻扎的地区。

他们说，SR—71飞机是否再次飞往古巴上空将“根据需要进行而定”。他们并未对这一点作详细说明。

国防部的一些官员指出，美国还加紧了派巡逻机在古巴的领空外飞行对古巴进行侦察的活动。这种飞机装有照相和其它侦察设备，能够拍摄古巴境内情况，但摄影范围不如SR—71侦察机那么广。据说，SR—71的照相机在十万英尺的高空收容宽度相当于佛罗里达州那么大。

安莎社评罗马尼亚同东德的关系  
说在罗的外交人士对齐奥塞斯库未去参加东德国庆活动议论纷纷

西德《世界报》报道古巴人对出兵非洲的反应

## 《古巴人谈卡斯特罗的非洲军团：我们是真正的笨蛋》

【本刊讯】西德《世界报》九月二十日刊登维尔纳·托马斯的报道，题目是《古巴人谈卡斯特罗的非洲军团：我们是真正的笨蛋》，摘译如下：

“马克西莫·戈麦斯将军”军事学院在颁发奖章。埃塞俄比亚的国家首脑门格斯图在表彰非洲的“反动的游牧民族”进行了战斗的“古巴英雄”。代表阵亡者出席的是他们的遗孀和母亲。一些妇女在同这位小个子的埃塞俄比亚人握手时哭了。

门格斯图说：“古巴派出自己的儿子是一种非常困难的决定。困难在于可能产生的影响，在于责任和牺牲。这是一个具有历史意义的、革命的决定。”

许多人提出了疑问：为什么古巴人的血流在一个遥远的大陆上？十六岁的黑皮肤的、身材高大的学生何塞说：“马上我也要轮到了，我即将服役三年。”但是，他承认：“我害怕不得不到非洲去。”

出兵非洲在这个产糖的岛国是人们讨论得最多的题目之一。每个古巴人都认识一个过去曾在那里（在安哥拉或在埃塞俄比亚）或者现在还在那里的同胞。某些人在自己的朋友中还有一个在非洲阵亡的。

安哥拉总统内图死亡的消息在古巴引起了人们的震惊。人们以忧虑的心情谈论这件事。

二十四岁的女大学生伊萨贝尔说：“这对我们的部队来说不是意味着好消息。”最近几个月从安哥拉回来的士兵和文职人员曾说过，那里的形势越来越困难了。不能设想不久会撤军。卡斯特罗政府在干涉非洲方面从未公开地干。一九七六年，第一批古巴士兵被秘密运往安哥拉。家庭成员都不知道是往哪里去。通过美国之音（数以千计的古巴人早晨和晚上定时收听美国之音）家里的人才知道了真相。

卡斯特罗从不让公布他的非洲军团的部队实力——据西方估计，这支部队有三万到四万人。他的同胞也从未获悉有多少古巴人在非洲的战斗中被打死。据美国情报机关报道，迄今为止可能死了两千人。

阵亡的古巴人就埋葬在非洲。某些人被火化了。家庭成员过些时候就接到骨灰盒。

今天，卡斯特罗比较公开地谈论非洲的事态发展了。前不久他在谈到埃塞俄比亚战争时说：“值得佩服的是，

我国人民的儿子们到一个如此遥远的国家去战斗，就象是在自己的祖国一样。”

当然，大多数人并不是自愿进行战斗的。一些年轻的古巴人说，他们中的朋友是作为文职的发展援助人员被派到埃塞俄比亚去的，在那里完全出乎他们的意料，人们把武器塞到他们手里。军队里没有一个成员能拒绝在非洲打仗的命令。

但是，谁要是在非洲服过役，并且回来了，那么他就属于共产党古巴社会的特权阶级了。首先是让大多数人在比较高级的旅馆——例如“哈瓦那自由饭店”即以前的“希尔顿饭店”、“民族饭店”或“里维拉饭店”——休假几个星期。这些非洲老兵可以进大学学习。他们得到象样的住房，可以摆脱古巴人日常生活中的长期的忧虑。在古巴对非洲政策的看法是有分歧的。意见分歧常常是贯穿在家庭中。在这个问题上有一位母亲极力要自己上大学的儿子相信，古巴人是“真正的国际主义者”。儿子的回答是迅速和粗鲁的：“我们是真正的笨蛋。”

\*\*\*\*\*

印《印度时报》报道

## 《印度国防代表团携带着购货单去莫斯科》

【本刊讯】印度《印度时报》九月二十一日刊登一则消息，题为《印度国防代表团携带着购货单去莫斯科》，摘译如下：

官方的一个高级代表团，带着为陆、海、空三军订购武器的一大张购货单于九月二十日离开这里，前往苏联作十二天访问。

这个代表团的任务是进行探索。该代表团将在苏联国防部长在下个月来这里访问以后提出报告，在人民院举行选举以后新政府很可能要对这个报告进行研究。印报托还说，这个代表团也许要看一看米格—23战斗截击机，据说苏联表示愿意向印度出售这种飞机，并且还在这里制造。

这个代表团的主要任务之一是，仔细地看一看苏联的T—72作战坦克，并作出初步估价。

印度一直在为其坦克部队物色新的重型第一线作战坦克。

据了解，印度还感兴趣的是，获得某些象装有鱼雷和导弹的别佳

【美联社科威特十月五日电】北也门外交

部长哈桑·马基在向记者发表的一篇谈话（此间今天发表这篇谈话）中透露，他的政府已邀请美国派军事顾问同苏联专家一起来训练他的国家的军队。

马基对《舆论报》的记者说，同美国签订一项向北也门军队提供

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》十月四日刊载安妮·克罗斯曼发自日内瓦的专稿，题为《柬埔寨人的苦难开始了》，摘译如下：

有消息说，至少有二百五十万柬埔寨人嗷嗷待哺。据此间官员说，对这些消息感到震惊的红十字国际委员会和联合国儿童紧急救济基金会正在进行巨大的救济努力，尽管还不知道金边政府是否能给予合作。

红十字会和联合国儿童紧急救济基金会驻金边的代表，在以金边为中心的六十英里半径的范围内进行了调查，并对他们驻日内瓦的办事处说，五岁以下的儿童非常少，几乎没有怀孕的妇女，六十五万五岁至九岁的儿童因营养不良而极不健康。

儿童基金会的一位官员说：“我们收到的报告说，许多田地荒芜了，一些地区，只耕种了百分之十至二十的土地。”

红十字会和儿童基金会还报告说，缺乏农具和渔网。因此，联合救济工作中将要用四百万美元购买渔网和农具，帮助柬埔寨人战胜正在日益扩大的饥荒。

官员们说，据报道，道路很糟糕，有些路不得不全部重修。这使得人们在这个国家各地旅行非常困难，但是更糟糕的是没有汽车和卡车。

六架飞机已把一百五十吨的供给品运到了。是用人力把它们卸下飞机的，他们把这些货物搬到他们能够找到的一切小的运输工具上，因为机场上没有叉式升降机，也没有卡车。

有一架飞机载着救济红色高棉的将近五吨重的食品，它飞入曼谷后，是用人力把货卸下来，搬到柬埔寨边境，然后再用人力和大象运入柬埔寨境内的。为了设法解决这个问题，红十字会和儿童基金会今年专门拨出九百万美元购买卡车和船只，并为明年另拨了六百万美元。

红十字会和儿童基金会正在设法让一个大约由二十人组成的代表团在下星期去金边，建立办事处。但是，还存在一些问题，还不知道柬埔寨政府是否让它们把供给品发给所有的柬埔寨人。柬埔寨外交部九月二十七日发表声明，该声明说，任何国际救济计划如果包括援助红色高棉游击队控制的地区，它将不能获得准许。红十字会—儿童基金会的计划包括所有这些地区。

象安—24型和安—32型这样的更大的运输机，这种飞机可以载运比安—12多得多的货物，容纳全副武装人员的人数比安—12型多一倍。

据估计，印度代表团要看的其他装备还有被称为石勒喀肩扛导弹和SA—7地对空导弹这样的防空武器装置，以补充印度已经拥有的萨姆导弹。据国防部人士说，目前还不打算向苏联购置任何潜水艇。

北也门外交部长马基说

北也门政府已邀请美苏一起训练军队

武器的新协议的谈判目前正在进行。

今年早些时候，在保守的北也门同马克思主义的南也门发生边界敌对行动之后，美国宣布紧急调拨价值三亿美元的援助给北也门。从那时起，两个邻国重新修好，并且正在谈判它

们之间的联合问题。

马基说，北也门仍在收到苏联提供的武器，而且，有苏联专家在这个国家训练它的军队。

马基说：“我们不能忘记，当革命遭到攻击的时候，苏联在帮助我们并向我们提供武器方面所发挥的作用。”

专美稿报

《柬埔寨人的苦难开始了》

法新社报道阿尔及利亚整顿社会秩序的情况

## 《继续和发展消除“社会祸害”的斗争》

【法新社阿尔及尔十月二日电】（记者：皮埃尔·扎南）题：继续和发展消除“社会祸害”的斗争

一个月前在阿尔及利亚展开的反对“社会祸害”的斗争没有停止，阿尔及利亚当局进行的大规模“整顿”运动不断发展，并且逐渐扩大到全国。

《圣战者日报》最近发表了一篇题为《阿尔及尔终于透出一口气》的文章，评论这场运动的成绩。在几个星期里，首都确实发生了显著变化。油漆工夜以继日地粉刷着昔日肮脏的建筑物墙面。夜里，人们经常看见小商人用浮石磨光、粉刷、油漆他们商店的铺面。街道清扫干净了，垃圾运走了，老鼠逃到目前受这场清扫运动影响较小的小巷里。白天，阳台和平台上没有晾晒的衣服。在警察的威胁和高度警惕的监视下，高峰时间极其困难的小汽车交通似乎有秩序了。警察人数大量增加，他们有时严厉地维持秩序。行人老老实实地在公共汽车站和马路人行横道线口排着队。犯罪的情况已经减少。

将增设街头电话亭。无法满足乘客需要的公共交通部门将得到新的公共汽车。为此，阿尔及尔市拨出了几亿第纳尔（一个第纳尔约合一点二法郎）。

阿尔及利亚主要城市都采取了同样的措施。因此，报纸每天提到贪污、官僚主义、投机倒把、黑市。《圣战者日报》九月三十日发表了一篇读者来信说：“当前最主要的任务，是根除灾祸、揭露和惩罚干部玩忽职守的情况。因此，要整顿国营企业、行政机关……”。

尽管阿尔及尔人似乎普遍赞成这场运动，但有一些人很难接受新的限制。蔬菜商——关闭店门——反对严格执行价格控制的规定。警察采取了“强有力”的行动。《圣战者日报》最近提到“警察的过火行为”时，谴责那些别有用心的人夸大警察微不足道的过火行为。他们说，公民教育运动成了镇压。该报说，“公民已经作出选择，这只是那些不想让人妨碍他们特权的人的胡言乱语”。沙德利总统最近对本国记者指出，“必须通过严格遵守法律和全国宪章，控制和深入反对社会祸害”。



# 英《华盛顿邮报》记者杰伊·马修斯文章《三十年之后》

说我建国以后曾经取得举世称颂的成就，但我要成为现代化强国，单凭这一点已经不够了，同时因为盲目的试验和政治动乱而削弱了经济，使人们变得玩世不恭，虚度了这段青春时期，要挽回虚度的青春，可能需要许多年

【本刊讯】美《华盛顿邮报》九月三十日刊登该报记者杰伊·马修斯的一篇报道，题为《三十年之后，中国的革命热情凉下来了》，摘译如下：

中华人民共和国在诞生三十周年的时候，发现自己正在挽回虚度的青春，在这段虚度的青春时期，盲目的瞎试验和政治动乱削弱了经济，还使人们变得玩世不恭，要克服这些现象，可能需要许多年。

在一九四九年十月一日使世界上这个人口最多的国家正式归于一统的中国共产党政府，由于做到使几乎人类四分之一的人口有饭吃、有房住、有学可上而得到举世称颂。但在现在，由于中国显然着眼于成为现代化的世界强国，她发现仅仅做到这一点已经不够了。

今天，在人民大会堂举行的盛大庆祝集会上，人大常委会委员长叶剑英异乎寻常地公开承认中国领导集团过去由于使思想教育运动失去了控制而犯下的错误。但他说，失败和挫折使几乎十亿中国人民“在政治上更成熟了”。

今年国庆，北京取消了传统的国庆节焰火晚会，因为这种活动对于一个经济不景气的国

家来说太费钱了。但是，中国官方报刊在庆祝这次国庆的时候，发表了显示自从一九四九年以来所取得的巨大成就的大量数字。

报纸公布的这些数字回避了一个使其他所有成就黯然失色的统计数字：中国的人口自从一九四九年以来增加了四亿以上，不过，这里的官员是愿意承认这一点的。

一位在第二次世界大战之后不久，也就是在中国处境最糟糕的时候在北京住过的人说：“我认为如果人们同三十一以前、或者同三十五年之前相比，那么变化是巨大的，但如果仅同二十年前相比，那么变化还不够大。”

如果说有哪个方面是中国可以宣称在过去三十年里有了进展的，那就是对外关系。通过有力而灵活的外交，特别是在过去十年里，北京在世界上重新获得了一——而且在某些方面还超过了——第二次世界大战时它所享有的显著地位和影响。这种显著地位有很大一部分是由于它同华盛顿建立了良好的关系，但是，中国今天同日本和欧洲也保持着同样重要的贸易和外交关系。这势将加强它八十年代在国际舞台

上的活动能力——如果它的讨厌的经济问题能够解决的话。

从一九四九年到一九五七年，中国的经济从战争年代的破坏中逐步复元，而且看上去一定会取得惊人的成果。但是，毛在一九五七年囚禁了成千成万在“百花”运动中批评了共产党的技术人员和知识分子。他试验了突然提高经济增长的指标，即劳民伤财的大跃进。

在六十年代的短时期的复元之后，来了文化革命，毛又开始了一个从领导职位清洗老干部和技术专家的时期。许多人因工作勤恳而被批评为“经济主义”

路透社报道

## 英国同意中国增派留学生

【路透社伦敦十月五日电】英国今天说，它对中国希望明年派更多的学生前来留学表示欢迎，并原则上接受中国希望中小学教育代表团互访的建议。

一位发言人在中国教育部蒋南翔同英国教育和科学部政务次官尼尔·麦克法兰举行会谈之后谈到了英国的态度。

本学年中国已有约二百五十名大学生和研究生通过英国文化委员

会和皇家学会进入英国教育和研究机构学习。正在这里进行十天访问的蒋南翔说，中国希望明年派三百五十名学生到英国留学。英国这位发言人说，英国政府对此表示欢迎，而且对中国希望中小学教育代表团互访一事也表示欢迎。

这位发言人说，蒋南翔和麦克法兰还就英国对在中国教授英语和自然科学提供援助进行了讨论。

后在公开场合露面的机会，也许会多一些。虽然已经年近八十，但张氏与赵四小姐健康情形均佳，平日除了到台北访晤友人或到餐馆与友人小聚外，据说对游山玩水兴致颇高，台湾各地真正最好的名山胜景，他们夫妇几已看遍赏尽。

据张学良的一些东

良也是虔诚的基督徒。每个星期天，他都偕夫人下山到士林教堂做礼拜。平时，他偶而也到台北市看电影或上馆子，但很少人认得出他来。有时候还偕赵一荻女士到台湾各地旅行。昨天是中秋佳节，蒋总统邀他参加中秋茶会，晤谈甚为愉快。一般预测，张学良夫妇今

【路透社华盛顿十月五日电】据今天宣布，一些前军界和政府官员以及学者成立了一个组织来监视对台湾安全的威胁。

据乔治城战略和国际问题研究中心的执

主任、该组织的主席雷·克莱因博士说，该组织——亚洲和平与安全联盟——“将监视亚洲和西太平洋地区的局

【合众国际社北京十月六日电】（记者：艾琳·莫斯比）中国共产党今天发表了中国农业大改革的蓝图。

统治中国的党中央委员会在九月二十八日举行的会议上为农业现代化制定了八项措施。

这些措施包括集中使用农业机械，向农民提供低利息的长期贷款，使中国摆脱古老的只靠吃粮食的办法，扩大牧业、渔业，扩大其他农作物的种植面积。

党控制的各家报纸都在头版发表的这个文件说，没有长期的政治稳定和团结，中国根本不可能达到在本世纪末实现农业现代化的目标。

中央委员会的这个文件把中国农业在过去二十年里发展缓慢的原因归咎于缺乏社会和政治稳定和一些打击了农民积极性的政策和措施。

党批评了把农村地区和村庄组织成集体“公社”的作法、一九五八年的“大跃进”和一九六六年导致“严重挫折和困难”的内战——“文化革命”。

党还把一九五八至六二年的挫折归咎于自然灾害和苏联在中苏两个共产党巨人在意识形态上发生争吵时撤走农业专家的行动。

文件说，毛的“文化革命”“挫伤了农民的积极性”。

在那一段时间里自留地被取消了，树木收归集体所有，每个人不分劳动好坏一律给以同等的报酬。新领导人已经把这些政策改正过来。

党的这个蓝图说，国家不能只生产粮食，还要发展其他种植业、林业、畜牧业和渔业。

其他七项现代化措施有：

- 培训现代农业专家。
- 进口和生产农用机械，修建更多的发电站，利用沼气、风力和太阳能作动力。兴建贮水和灌溉设施。
- 实行农业专业区域化。
- 建立粮食加工厂。
- 发展小城镇建设，缩小工农差别。
- 先把占全国人口百分之五的地区搞

好。文件说，今后二三年里，国家将拨给农业更多的钱，使之达到国家预算的百分之八。党还说，将给农民无息或低利长期贷款。

后在公开场合露面的机会，也许会多一些。虽然已经年近八十，但张氏与赵四小姐健康情形均佳，平日除了到台北访晤友人或到餐馆与友人小聚外，据说对游山玩水兴致颇高，台湾各地真正最好的名山胜景，他们夫妇几已看遍赏尽。

据张学良的一些东

## 美一些人成立一亲台组织——亚洲和平与安全联盟

发展，辨别对这个地区的各国安全构成的真正的威胁或潜在的威胁。”

克莱因博士说，将根据同台湾关系法特别强调捍卫台湾的和平、安全和自由。这项关系法使美国同这个岛建立了一种新的半官方的关系。

北好友说，他自从迁居到北投后，与朋友间的联系比以往多，东北旧识与政界故人常到他家聊天，经常宾客盈门。偶而，他兴致大发，也会到台北西门町看场电影，顺便逛逛街。由于他的照片多年不曾见报，走在台北街头几乎没有人会认出他，因此乐得逍遥自在。

克莱因博士说：“我们的目的是，一出现危害我们亚洲盟

会的成员有：前副国务卿亚历克西斯·约翰逊，前参谋长联席会议主席托马斯·穆勒和原子物理学家爱德华·特勒。

评合众社记者述者

## 中共中央关于加快农业发展的决定

法新社和香港《快报》报道

## 张学良在蒋经国的中秋茶会上露面

【法新社台北六日电】蒋经国总统伉俪，在昨天的中秋节茶会中，招待了前东北少帅张学良以及其他一些客人。

这是一般公众人士第一次获悉张学良成为蒋经国家庭的客人，由此引起这件事具有政治意义的猜测。张学良在四十三年前曾经绑架蒋经国的父亲已故蒋介石委员长。

蒋经国邀请了一小批客人在台北圆山饭店附近的官邸共度佳节，招待会历一小时。

除了少帅夫妇之外，其他客人包括总统府资政张群，军事战略顾问何应钦，立法院院长黄少谷，总统府秘书长马纪壮偕他们的太

太。历史家说：一九三六年在陕西省西安发生的绑架事件，周恩来亦有介入，据说由于国民党高级官员的督促，经过周恩来的斡旋，是实

张学良现年已七十九岁，偕他的“女友”，后来成为他的妻子的“赵四小姐”，在一九四八年，中共占领大陆前被送到台湾，虽然仍受软禁，政府在一九六〇年对他宽赦。

据说：张学良利用很长时间研究明史，并且成为一个虔诚的基督教徒。（原载十月七日香港《快报》）

【本刊讯】香港《快报》十月七日报道：

据昨天参加茶会的人士说，张学良的身体很好，张夫人赵一荻女士伴随在旁。

一九四八年张学良随政府来台，先在高雄居住一段时间，然后迁居新竹，后来又搬到北投复兴岗附近。

在北投差不多住了近二十年，张学良隐居读书，潜心研究明史，且有相当成绩，他年轻时候喜欢打球，住宅附近有一座网球场，经常也看到他偕赵一荻女士在园中散步。

来台后，他甚少与外界接触。比较常来往的朋友，有张群、张大千及立法委员王新衡等三人。只要有暇，他们每月差不多都有一次聚会。除了治史外，张学

英《华盛顿邮报》记者杰伊·马修斯文章

《三十 年 之 后》

说我建国以后曾经取得举世称颂的成就，但我要成为现代化强国，单凭这一点已经不够了，同时因为盲目的试验和政治动乱而削弱了经济，使人们变得玩世不恭，虚度了这段青春时期，要挽回虚度的青春，可能需要许多年

【本刊讯】美《华盛顿邮报》九月三十日刊登该记者杰伊·马修斯的一篇报道，题为《三十年之后，中国的革命热情凉下来了》，摘译如下：

中华人民共和国在诞生三十周年的时候，发现自己正在挽回虚度的青春，在这段虚度的青春时期，盲目的瞎试验和政治动乱削弱了经济，还使人们变得玩世不恭，要克服这些现象，可能需要许多年。

在一九四九年十月一日使世界上这个人口最多的国家正式归于一统的中国共产党政府，由于做到使几乎人类四分之一的人口有饭吃、有房住、有学可上而得到举世称颂。但在现在，由于中国显然着眼于成为现代化的世界强国，她发现仅仅做到这一点已经不够了。

今天，在人民大会堂举行的盛大庆祝集会上，人大常委会委员长叶剑英异乎寻常地公开承认中国领导集团过去由于使思想教育运动失去了控制而犯下的错误。但他说，失败和挫折使几乎十亿中国人民“在政治上更成熟了”。

今年国庆，北京取消了传统的国庆节焰火晚会，因为这种活动对于一个经济不景气的国家来说，是太费钱了。但是，中国官方报刊在庆祝这次国庆的时候，发表了显示自从一九四九年以来所取得的巨大成就的大量数字。

报纸公布的这些数字回避了一个使其他所有成就黯然失色的统计数字：中国的人口自从一九四九年以来增加了四亿以上，不过，这里的官员是愿意承认这一点的。

一位在第二次世界大战之后不久，也就是在中国处境最糟糕的时候在北京住过的人说：“我认为如果人们同三十一以前，或者同三十五年前相比，那么变化是巨大的，但如果仅同二十年前相比，那么变化还不够大。”

如果说有哪个方面是中国可以宣称在过去三十年里有了进展的，那就是对外关系。通过有力而灵活的外交，特别是在过去十年里，北京在世界上重新获得了一——而且在某些方面还超过了——第二次世界大战时它所享有的显著地位和影响。这种显著地位有很大一部分是由于它同华盛顿建立了良好的关系，但是，中国今天同日本和欧洲也保持着同样重要的贸易和外交关系。这势将加强它八十年代在国际舞台上的活动能力——如果它的讨厌的经济问题能够解决的话。

从一九四九年到一九五七年，中国的经济从战争年代的破坏中逐步复元，而且看上去一定会取得惊人的成果。但是，毛在一九五七年囚禁了成千成万在“百花”运动中批评了共产党的技术人员和知识分子。他试验了突然提高经济增长的指标，即劳民伤财的大跃进。

在六十年代的短时期的复元之后，来了文化革命，毛又开始了一个从领导职位清洗老干部和技术专家的时期。许多人因工作勤恳而被批评为“经济主义”

和“个人野心”，于是，经济遭了殃。叶没有就过火行动而批评毛。中国领导人仍然认为毛的名字神圣到了不能直接攻击。叶在后面的讲话中只是提出了不能让一个人掌握太大的权力。

在一九七六年毛逝世以后，他的接班人华国锋，使经济恢复到象五十年代初那样稳步发展和重视技术知识。

现在的领导人虽然有许多已经七十多岁了，而且仍然绝对忠于他们年轻时代的共产主义理想。他们已经尽了一切可能来使人民相信百花运动和文化革命的那种动乱再也不会重演。

路 透 社 报 道

英国同意中国增派留学生

【路透社伦敦十月五日电】英国今天说，它对中国希望明年派更多的学生前来留学表示欢迎，并原则上接受中国希望中小学教育代表团互访的建议。

一位发言人在中国教育部蒋南翔同英国教育和科学部政务次官尼尔·麦克法兰举行会谈之后谈到了英国的态度。

本学年中国已有约二百五十名大学生和研究生通过英国文化委员会和皇家学会进入英国教育和研究机构学习。

正在这里进行十天访问的蒋南翔说，中国希望明年派三百五十名学生到英国留学。英国这位发言人说，英国政府对此表示欢迎，而且对中国希望中小学教育代表团互访一事也表示欢迎。

这位发言人说，蒋南翔和麦克法兰还就英国对在中国教授英语和自然科学提供援助进行了讨论。

良也是虔诚的基督徒。每个星期天，他都偕夫人下山到士林教堂做礼拜。平时，他偶而也到台北市看电影或上馆子，但很少人认得出他来。有时候还偕赵一荻女士到台湾各地旅行。昨天是中秋佳节，蒋总统邀他参加中秋茶会，晤谈甚为愉快。一般预测，张学良夫妇今后在公开场合露面的机会，也许会多一些。

虽然已经年近八十，但张氏与赵四小姐健康情形均佳，平日除了到台北访晤友人或到餐馆与友人小聚外，据说对游山玩水兴致颇高，台湾各地真正最好的名山胜景，他们夫妇几已看遍赏尽。

据张学良的一些东

法新社和香港《快报》报道

张学良在蒋经国的中秋茶会上露面

【法新社台北六日电】蒋经国总统伉俪，在昨天的中秋节茶会中，招待了前东北少帅张学良以及其他一些客人。

这是一般公众人士第一次获悉张学良成为蒋经国家庭的客人，由此引起这件事具有政治意义的猜测。张学良在四十三年前曾经绑架蒋经国的父亲已故蒋介石委员长。

蒋经国邀请了一小批客人在台北圆山饭店附近的官邸共度佳节，招待会历一小时。

除了少帅夫妇之外，其他客人包括总统府资政张群，军事战略顾问何应钦，立法院院长黄少谷，总统府秘书长马纪壮偕他们的太太。

历史家说：一九三六年在陕西省西安发生的绑架事件，周恩来亦有介入，据说由于国民党高级官员的督促，经过周恩来的斡旋，是实现蒋委员长最后获释的其中一个关键因素。

张学良现年已七十九岁，偕他的“女友”，后来成为他的妻子的“赵四小姐”，在一九四八年，中共占领大陆前被送到台湾，虽然仍受软禁，政府在一九六〇年对他宽赦。

据说：张学良利用很长时间研究明史，并且成为一个虔诚的基督教徒。（原载十月七日香港《快报》）

【本刊讯】香港《快报》十月七日报道：据昨天参加茶会的人士说，张学良的身体很好，张夫人赵一荻女士伴随在旁。

一九四八年张学良随政府来台，先在高雄居住一段时间，然后迁居新竹，后来又搬到北投复兴岗附近。

在北投差不多住了近二十年，张学良隐居读书，潜心研究明史，且有相当成绩，他年轻时候喜欢打球，住宅附近有一座网球场，经常也看到他偕赵一荻女士在园中散步。

来台后，他甚少与外界接触。比较常来往的朋友，有张群、张大千及立法委员王新衡等三人。只要有暇，他们每月差不多都有一次聚会。除了治史外，张学

【合众国际社北京十月六日电】（记者：艾琳·莫斯比）中国共产党今天发表了中国农业大改革的蓝图。

评合众社记者述者

中共中央关于加快农业发展的决定

统治中国的党中央委员会在九月二十八日举行的会议上为农业现代化制定了八项措施。

这些措施包括集中使用农业机械，向农民提供低利息的长期贷款，使中国摆脱古老的只靠吃粮食的办法，扩大牧业、渔业，扩大其他农作物的种植面积。

党控制的各家报纸都在头版发表的这个文件说，没有长期的政治稳定和团结，中国根本不可能达到在本世纪末实现农业现代化的目标。

中央委员会的这个文件把中国农业在过去二十年里发展缓慢的原因归咎于缺乏社会和政治稳定和一些打击了农民积极性的政策和措施。

党批评了把农村地区和村庄组织成集体“公社”的作法、一九五八年的“大跃进”和一九六六年导致“严重挫折和困难”的内战——“文化革命”。

党还把一九五八至六二年的挫折归咎于自然灾害和苏联在中苏两个共产党巨人在意识形态上发生争吵时撤走农业专家的行动。

文件说，毛的“文化革命”“挫伤了农民的积极性”。

在那一段时间里自留地被取消了，树木收归集体所有，每个人不分劳动好坏一律给以同等的报酬。新领导人已经把这些政策改正过来。

党的这个蓝图说，国家不能只生产粮食，还要发展其他种植业、林业、畜牧业和渔业。

其他七项现代化措施有：

——培训现代农业专家。

——进口和生产农用机械，修建更多的发电站，利用沼气、风力和太阳能作动力。兴建贮水和灌溉设施。

——实行农业专业区域化。

——建立粮食加工厂。

——发展小城镇建设，缩小工农差别。

——先把占全国人口百分之五的地区搞

文件说，今后二三年里，国家将拨给农业更多的钱，使之达到国家预算的百分之八。党还说，将给农民无息或低利长期贷款。

美一些人成立一亲台组织

——亚洲和平与安全联盟

发展，辨别对这个地区的各国安全构成的真正的威胁或潜在的威胁。”

克莱因博士说，将

根据同台湾关系法特别强调捍卫台湾的和平、安全和自由。这项关系法使美国同这个岛建立了一种新的半官方的关系。

克莱因博士说，该联盟——“将监视亚洲和西太平洋地区的局势

克莱因博士说：“我们的目的是，一出现危害我们亚洲盟友的独立的威胁和干扰，马上就提醒国会和美国人民注意。”

该联盟的顾问委员会的成员有：前副国务卿亚历克西斯·约翰逊，前参谋长联席会议主席托马斯·穆勒和原子物理学家爱德华·特勒。